

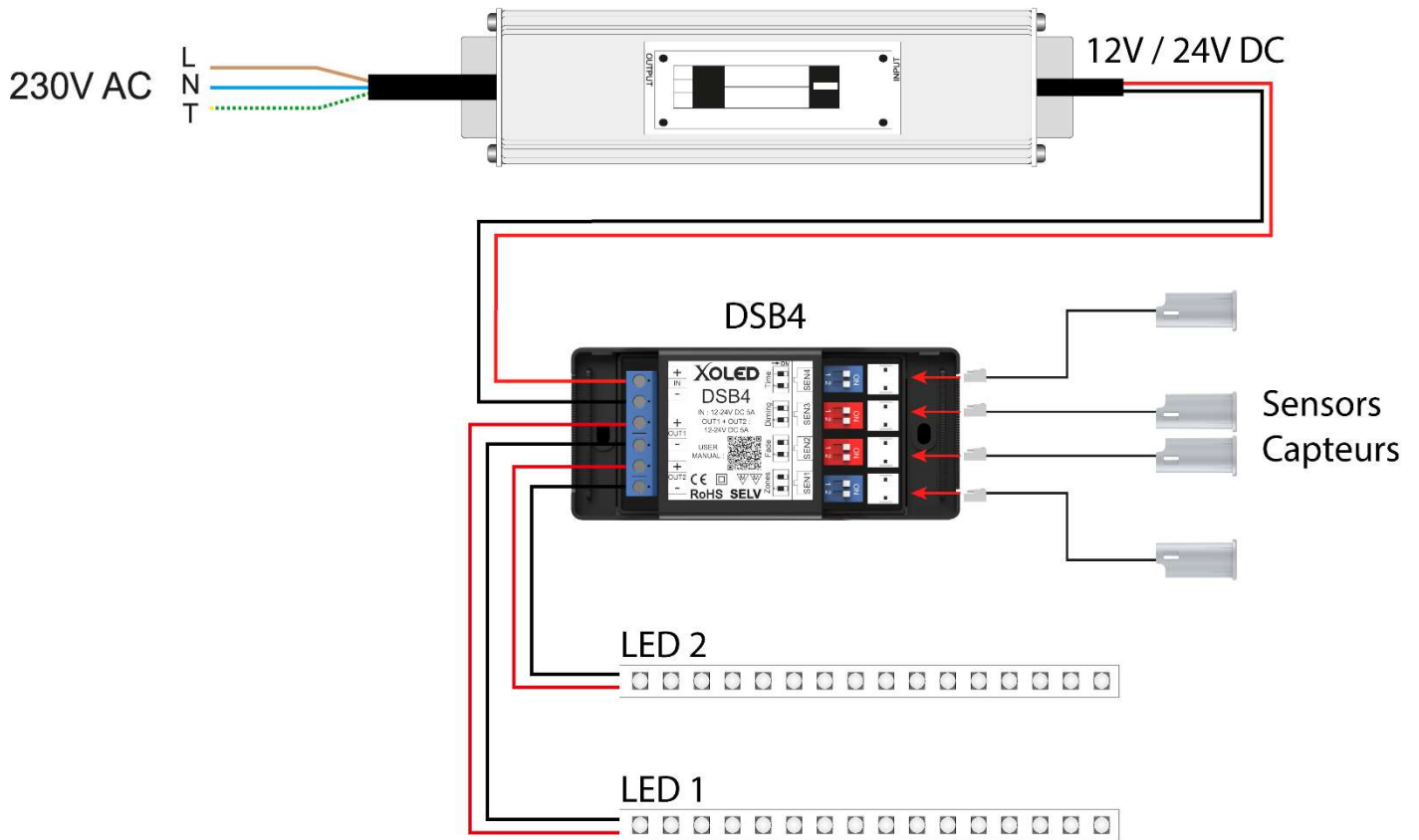


XOLED

**DR3900
SWITCH DSB4**

INSTALLATIONSSCHEMA SCHÉMA D'INSTALLATION

Konverter/ Convertisseur



SENSORS**CAPTEURS****Sensor A01**

Der Sensor A01 wird mit einem Magneten geliefert, der unsichtbar in eine Tür oder eine Schubladefront integriert werden kann.

Frontalererkennung

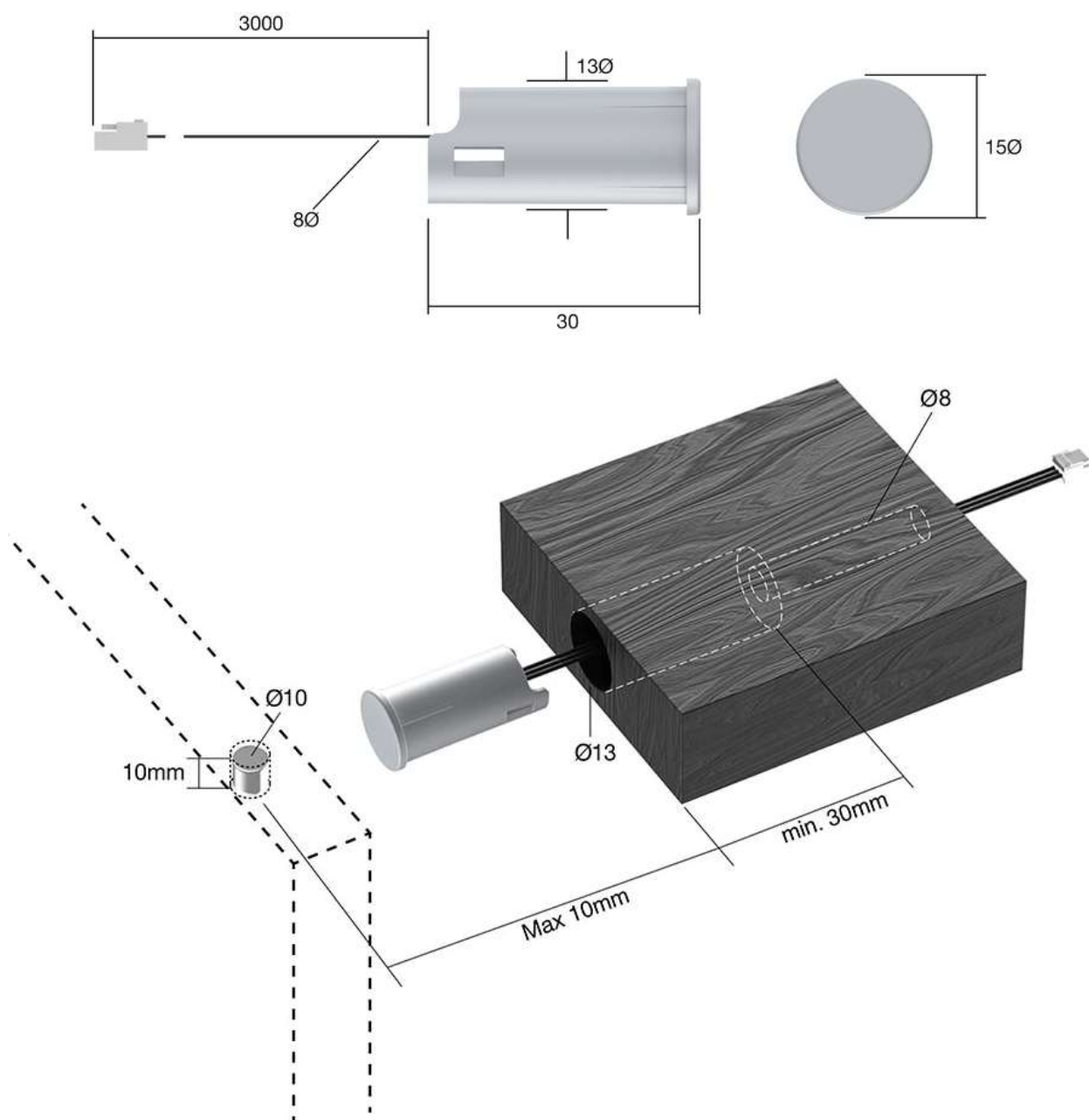
Maximaler Installationsabstand zwischen Sensor und Magnet: 10 mm. Achten Sie auch darauf, dass der Magnet dem Sensor gegenüber liegt.

Capteur A01

Le capteur A01 est livré avec un aimant qui peut être intégré de façon invisible dans une porte ou une face de tiroir.

Détection frontale

Distance d'installation maximale entre le capteur et l'aimant : 10mm. Veillez aussi à ce que l'aimant soit en face du capteur.



Installationsanleitung/ Bedienungsanleitung**Guide d'installation/ Guide d'utilisation****Sensor A02**

Der Sensor A02 ist ein PIR-Typ, um die Anwesenheit von Personen zu erkennen.

Frontalerkennung

Erkennungsdistanz: 1-2 m

Erkennungsbereich: 360°

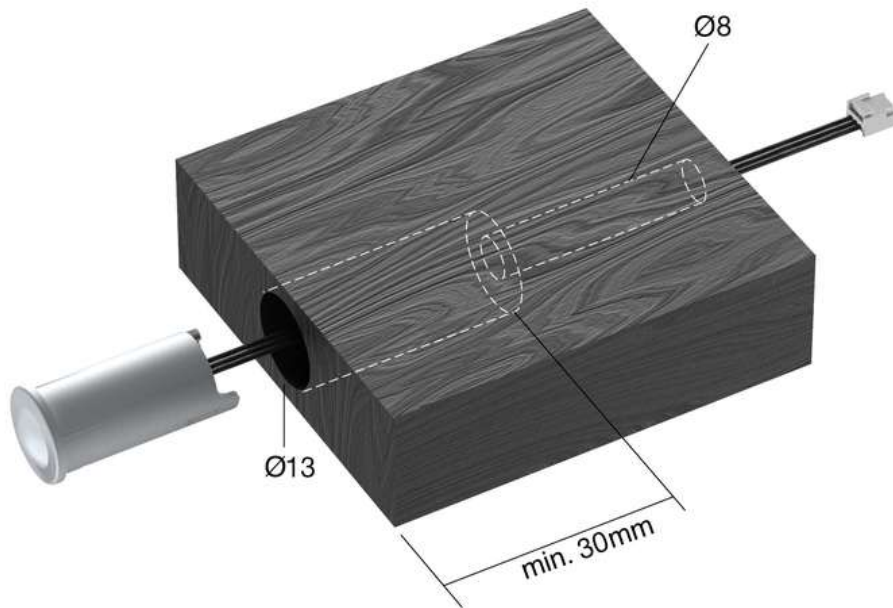
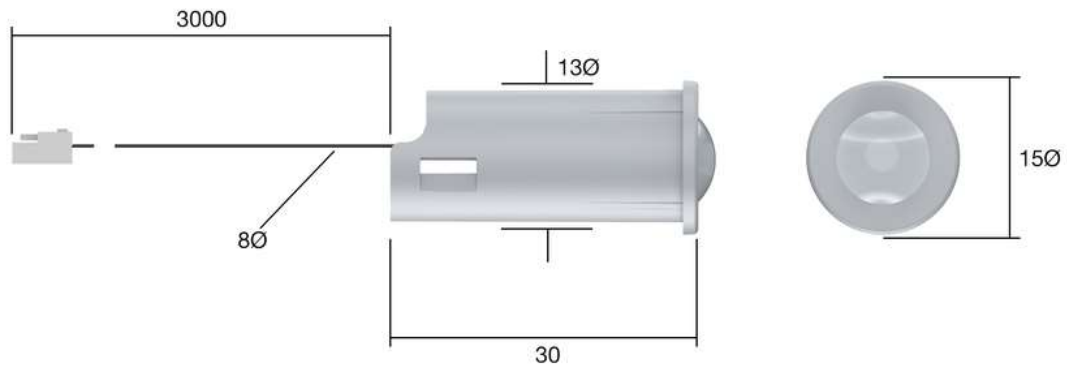
Capteur A02

Le capteur A02 est de type PIR afin de détecter la présence de personnes.

Détection frontale

Distance de détection : 1-2m

Aire de détection : 360°



Installationsanleitung/ Bedienungsanleitung**Guide d'installation/ Guide d'utilisation****Sensor A03**

Der Sensor A03 ist ein IR-Typ, um Türen und Schubladenfronten zu erkennen.

Frontalererkennung

Mindestabstand zwischen Sensor und Holzplatte: 3 mm

Maximaler Abstand zwischen Sensor und Holzplatte: 80 mm

Capteur A03

Le capteur A03 est de type IR afin de détecter les portes et les faces de tiroirs.

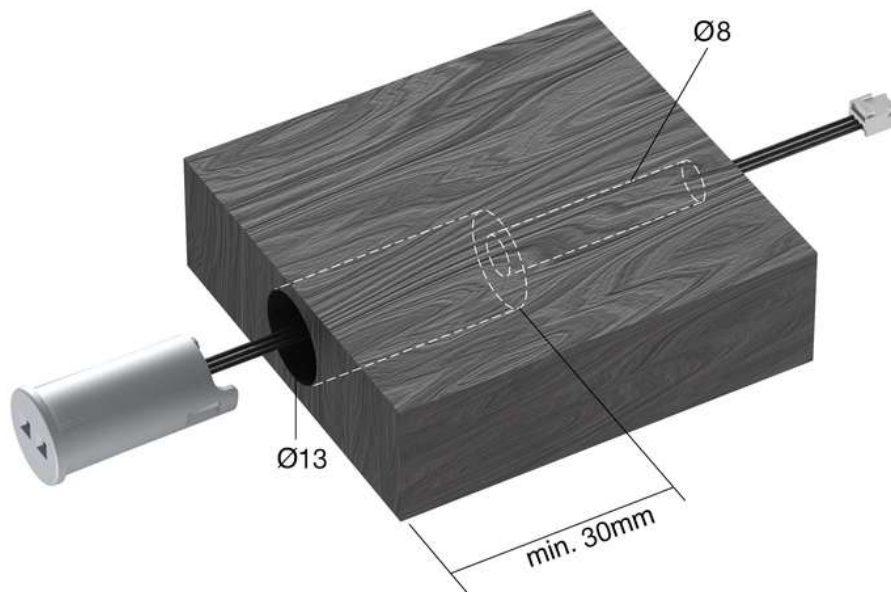
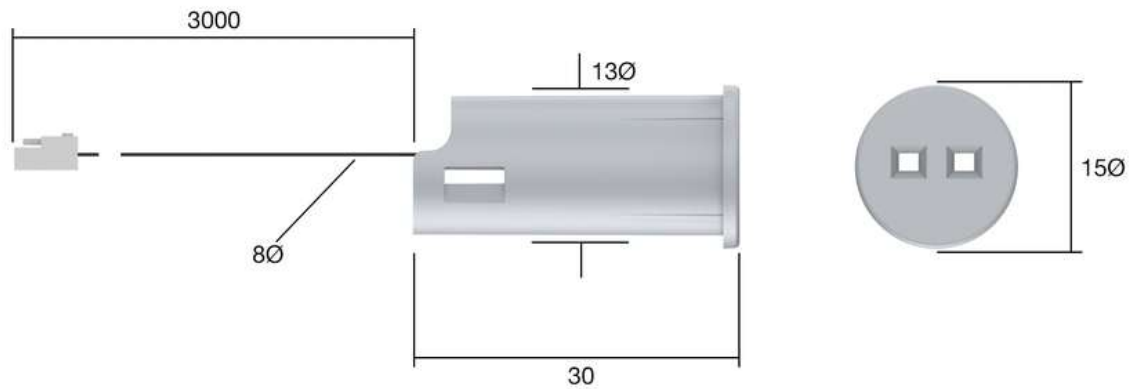
Détection frontale

Distance minimale entre le capteur et le panneau bois:

3mm

Distance maximale entre le capteur et le panneau bois:

80mm



Installationsanleitung/ Bedienungsanleitung**Guide d'installation/ Guide d'utilisation****Switch A04**

Schalter für diskreten Gebrauch. Zum Ein- und Ausschalten der Beleuchtung in Schränken, Ankleidezimmern, Möbeln, ...

Kann auch als Timer-Auslösung mit der TIME-Funktion dienen.

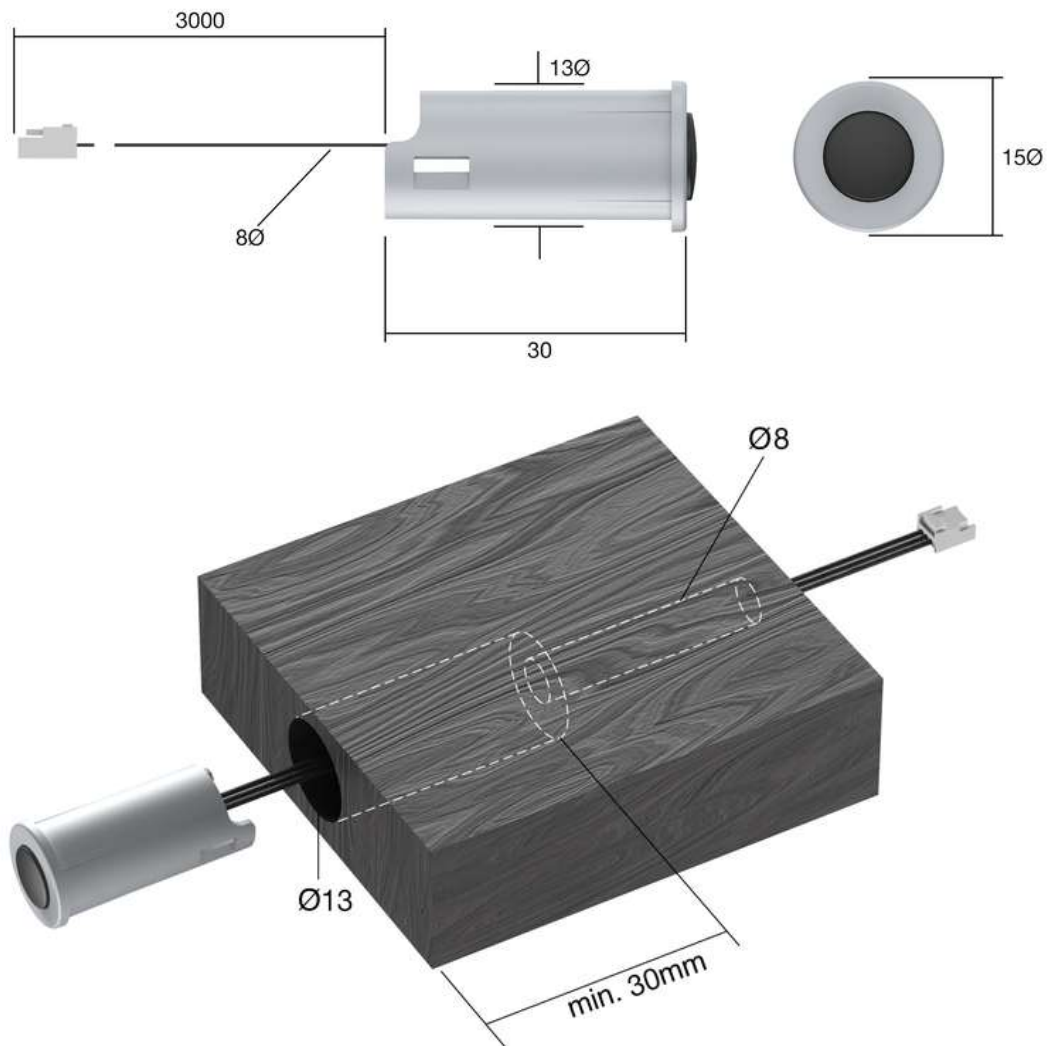
Die Beleuchtung wird durch einfaches Drücken des Schalters aktiviert.

Switch A04

Interrupteur pour un usage discret. Pour allumage ON/OFF d'éclairage dans les armoires, dressings, meubles, ...

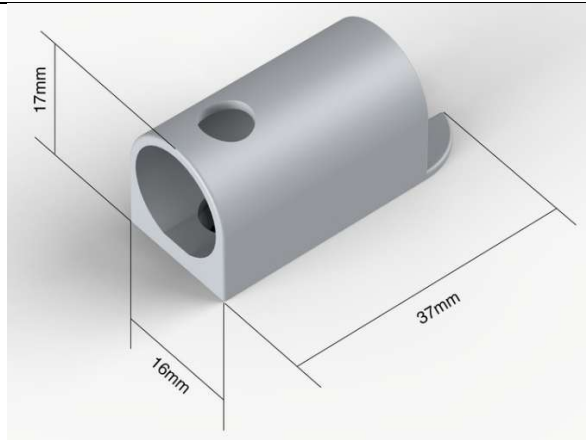
Peut aussi servir de déclenchement de minuterie avec la fonction TIME.

L'éclairage s'active par simple pression sur l'interrupteur.



Installationsanleitung/ Bedienungsanleitung**Guide d'installation/ Guide d'utilisation****Switch A04****Boîtier pour capteurs et switch**

Das Gehäuse ist kompatibel mit den Sensoren A01, A02, A03 sowie dem Schalter A04.



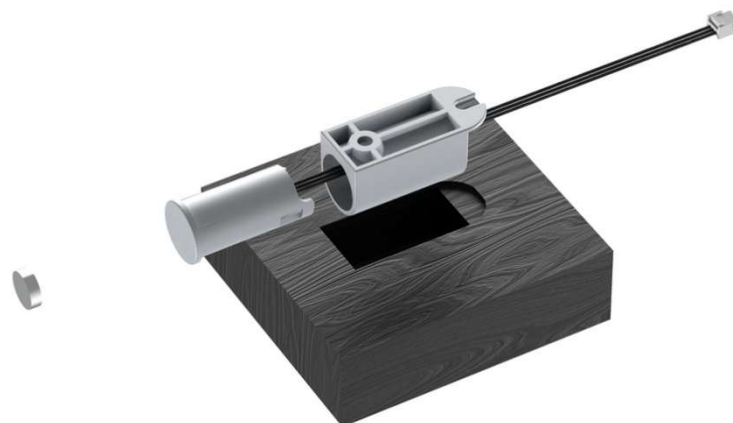
Le boîtier est compatible avec les capteurs A01, A02, A03 ainsi qu'avec le switch A04.

Oberflächenmontage möglich mit den Sensoren A01, A02, A03 sowie dem Schalter A04.



Installation en apparent possible avec les capteurs A01, A02, A03 ainsi qu'avec le switch A04.

Unterputzinstallation nur für den Magnetsensor A01.



Installation en encastré uniquement pour le capteur magnétique A01.

INSTALLATION DSB4

INSTALLATION DSB4

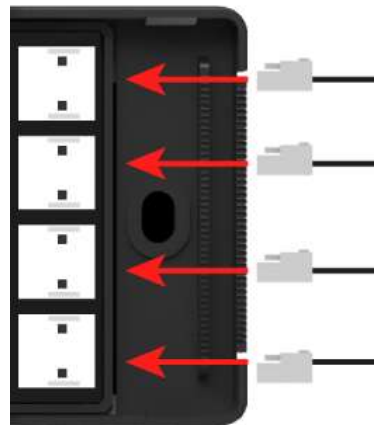


Schliessen Sie 1 bis 4 Sensoren an die Eingänge SEN1, SEN2, SEN3 und SEN4 an.

1.

Connecter 1 à 4 capteurs sur les entrées SEN1, SEN2, SEN3 et SEN4.

- Wenn der DSB4 auf 1 Zone konfiguriert wird, können die Eingänge SEN1 bis SEN4 Sensoren empfangen, die auf die Zone wirken.
- Wenn der DSB4 auf 2 unabhängige Zonen konfiguriert wird, können die Eingänge SEN1 und SEN2 Sensoren für Zone 1 empfangen. Die Eingänge SEN3 und SEN4 können Sensoren für Zone 2 empfangen.



- Si le DSB4 sera configuré en 1 zone, les entrées SEN1 à SEN4 peuvent recevoir des capteurs agissant sur la zone.
- Si le DSB4 sera configuré en 2 zones indépendantes, les entrées SEN1 et SEN2 peuvent recevoir des capteurs pour la zone 1. Et les entrées SEN3 et SEN4 peuvent recevoir des capteurs pour la zone 2.

- Kombinerbare Sensoren: A01 Magnetsensor (DR3920), A02 PIR-Sensor (DR3930), A03 IR-Sensor (DR3940)








- Capteurs pouvant être combinés : A01 magnétique (DR3920), A02 PIR (DR3930), A03 IR (DR3940)



Installationsanleitung/ Bedienungsanleitung

Guide d'installation/ Guide d'utilisation

<ul style="list-style-type: none"> • A04 Schalter (DR3950): kann nicht mit den anderen Sensoren kombiniert werden 		<ul style="list-style-type: none"> • A04 Switch (DR3950) : ne peut pas être combiné avec les autres capteurs 	
 <p>DR3950 A04 SWITCH</p>	 <p>DR3920 A01 MAGNET</p>	 <p>DR3930 A02 PIR</p>	 <p>DR3940 A03 IR</p>

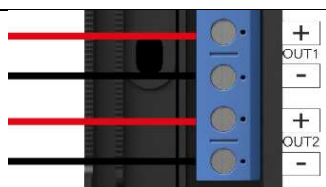
Schließen Sie die LED-Leuchten an die Ausgänge des DSB4 an.

2.

Connecter les éclairages LED aux sorties du DSB4.

- Wenn der DSB4 auf 1 Zone konfiguriert ist, funktionieren die Ausgänge OUT1 und OUT2 parallel.
- Wenn der DSB4 auf 2 unabhängige Zonen konfiguriert ist, ist OUT1 der Ausgang für Zone 1 und OUT2 der Ausgang für Zone 2.

Stellen Sie sicher, dass die Gesamtkapazität von 12V 5A (60W) oder 24V 5A (120W) nicht überschritten wird.



- Si le DSB4 sera configuré en 1 zone, les sorties OUT1 et OUT2 fonctionnent en parallèle.
- Si le DSB4 sera configuré en 2 zones indépendantes, OUT1 est la sortie pour la zone 1 et OUT2 est la sortie pour la zone 2.

Veillez à ne pas dépasser la capacité totale de 12V 5A (60W) ou 24V 5A (120W).

Verbinden Sie den Konverter mit dem Eingang des DSB4.

3.

Connecter le convertisseur à l'entrée du DSB4

Stellen Sie sicher, dass die Spannung des Konverters mit der Spannung der LED-Beleuchtung übereinstimmt.

Schalten Sie die Installation erst ein, wenn die Konfiguration abgeschlossen ist.

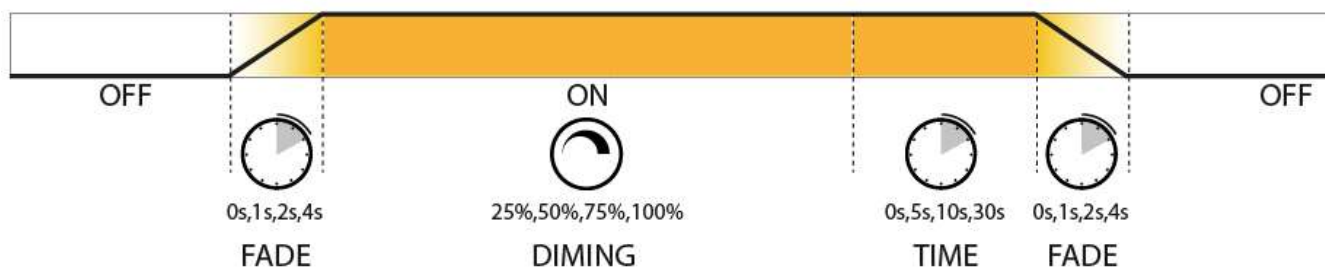


- Veillez à ce que la tension du convertisseur corresponde à la tension des éclairages LED.

Mettez l'installation sous tension seulement lorsque la configuration sera effectuée.

KONFIGURATION

CONFIGURATION

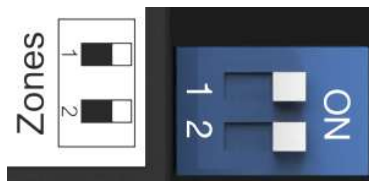


Installationsanleitung/ Bedienungsanleitung**Guide d'installation/ Guide d'utilisation****ZONEN****1.**

- 1 Zone: Schalten Sie DIP1 auf OFF.
 2 Unabhängige Zonen: Schalten Sie DIP1 auf ON.

SENSORTYPEN

- Sensoren A01, A02 oder A03: DIP2 auf OFF
- Schalter A04 mit manueller Ein-/Ausschaltfunktion: DIP2 auf ON
- Schalter A04 mit Timer-Funktion (Parameter TIME): DIP2 auf OFF

**ZONES**

- 1 zone : DIP1 sur OFF
 2 zones indépendantes : DIP1 sur ON

TYPES DE CAPTEURS

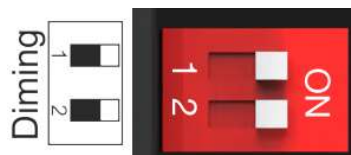
- Capteurs A01, A02 ou A03: DIP2 sur OFF
- Switchs A04 avec fonction enclenchement/ déclenchement manuel : DIP2 sur ON
- Switchs A04 avec fonction minuterie (paramètre TIME): DIP2 sur OFF

DIMING (Dimmstufe)**2.**

Pour die nicht variablen Beleuchtungen, konfigurieren Sie auf eine Dimmstufe von 100%. Andernfalls können die Leuchten beschädigt werden.

DIMING Dimmstufen:

- 100%: DIP1 und DIP2 auf OFF
- 75%: DIP1 auf ON und DIP2 auf OFF
- 50%: DIP1 auf OFF und DIP2 auf ON
- 25%: DIP1 und DIP2 auf ON

**DIMING (niveau de variation)**

Pour les éclairages non variables, configurer sur un niveau de variation à 100%. Sinon les éclairages peuvent être endommagés.

Niveaux de variations DIMING :

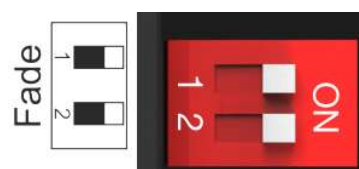
- 100% : DIP1 et DIP2 sur OFF
- 75% : DIP1 sur ON et DIP2 sur OFF
- 50% : DIP1 sur OFF et DIP2 sur ON
- 25% : DIP1 et DIP2 sur ON

FADE (Übergangszeit)**3.**

Der FADE ist die Übergangszeit beim Ein- und Ausschalten, ausgedrückt in Sekunden. Für nicht variable Beleuchtungen, stellen Sie den Fade auf 0 Sekunden ein.

FADE:

- 0s: DIP1 und DIP2 auf OFF
- 1s: DIP1 auf ON und DIP2 auf OFF
- 2s: DIP1 auf OFF und DIP2 auf ON
- 4s: DIP1 und DIP2 auf ON"

**FADE (temps de transition)**

Le FADE est le temps de transition à l'allumage et à d'extinction exprimé en secondes.

Pour les éclairages non variables, configurer sur un fade de 0 seconde.

FADE :

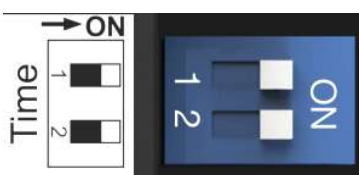
- 0s : DIP1 et DIP2 sur OFF
- 1s : DIP1 sur ON et DIP2 sur OFF
- 2s : DIP1 sur OFF et DIP2 sur ON
- 4s : DIP1 et DIP2 sur ON

TIME (Zeit vor dem Ausschalten)**4.**

Die TIME ist die Zeit vor dem Ausschalten der Beleuchtung. Sie wird in Sekunden gemessen.

TIME:

- 0s: DIP1 und DIP2 auf OFF
- 5s: DIP1 und DIP2 auf ON
- 10s: DIP1 auf OFF und DIP2 auf ON
- 30s: DIP1 auf ON und DIP2 auf OFF

**TIME (temps avant extinction)**

Le TIME est le temps avant l'extinction de l'éclairage. Il est exprimé en secondes.

TIME :

- 0s : DIP1 et DIP2 sur OFF
- 5s : DIP1 et DIP2 sur ON
- 10s : DIP1 sur OFF et DIP2 sur ON
- 30s : DIP1 sur ON et DIP2 sur OFF

INBETRIEBNAHME

Schliessen Sie alle Türen und Schubladen.

1.

Fermer toutes les portes et les faces de tiroirs.

Schalten Sie die Stromversorgung ein und führen Sie die erforderlichen Funktionsprüfungen durch.

2.

Mettre l'installation sous tension et faire les tests de fonctionnement nécessaires.

Für jede neue Konfiguration, schalten Sie die Installation für mindestens 3 Sekunden aus und dann wieder ein.

3.

Pour toute nouvelle configuration, mettre l'installation hors tension pendant au moins 3 secondes, puis la remettre sous tension.

KENNDATEN

INFORMATIONS TECHNIQUES

Elektrotechnische Informationen

Konstantspannung	Ja
Eingangsspannung DC (V)	12-24
Leistung	60W@12V DC / 120W@24V DC
Ausgangsspannung (V)	12-24

Dimmung/ Kontrolle

Kanäle	1, 2
Dimmbar	Ja
ON/OFF Statik	Ja

Übrige Informationen

IP Schutzgrad	IP20
Zertifizierungen	CE
Garantiedauer (Jahre)	3 Jahre

Abmessungen & Gewicht

Länge	98 mm
Breite	44 mm
Höhe	20 mm
Nettogewicht	0.28 kg

Informations électrotechniques

Tension constante	Oui
Tension d'entrée DC (V)	12-24
Puissance (W)	60W@12V DC / 120W@24V DC
Tension de sortie (V)	12-24

Variation / Contrôle

Canaux	1, 2
Variable	Oui
Statique ON/OFF	Oui

Autres Informations

Degré de protection IP	IP20
Certifications	CE
Durée de garantie (années)	3 ans

Dimensions & Poids

Longueur	98 mm
Largeur	44 mm
Hauteur	20 mm
Poids net	0.28 kg